

Enciclopédia negra: biografias afro-brasileiras

Flávio dos Santos Gomes, Jaime Lauriano y Lilia Moritz Schwarcz

Companhia das Letras • 2021 • ISBN 978-8535934007 • 687 pp.

<https://doi.org/10.22380/20274688.3046>



Tamara Araya Fuentes

Universidad de Chile, Santiago de Chile, Chile

tamara.afuentes@uchile.cl • <https://orcid.org/0000-0001-9708-2601>

Fueron muchas las Afras y los Chicos Reis invisibles durante mucho tiempo para una historiografía colonial y de héroes exclusivamente blancos. Hoy ellas(os) están volviendo para cambiar nuestra imaginación y la manera como pensamos nuestro pasado, nuestro presente y nuestros sueños de futuro.

GOMES, LAURIANO Y SCHWARCZ, ENCICLOPÉDIA NEGRA¹

En efecto, fueron muchas las personas africanas, afrodescendientes y afroladinas olvidadas y omitidas por la historiografía tanto en Brasil como en el resto de América Latina. Sobre esta consigna se eleva el proyecto editorial *Enciclopédia negra: biografias afro-brasileiras*, una obra que se extiende en más de seiscientas páginas y, posiblemente, una de las iniciativas más contundentes en cuanto a divulgación historiográfica y recuperación de memorias, historias y figuras africanas publicadas en los últimos años en Brasil. El libro tiene un propósito simple en apariencia, en tanto reúne breves biografías, pero lo cierto es que se trata de una obra muy significativa por el fundamento metodológico, político y artístico que la hizo posible.

Constatamos que esta publicación se benefició del esfuerzo interdisciplinario del equipo que la impulsó. En efecto, es el resultado del trabajo de historiadoras e historiadores, pero también se nutre de las disciplinas hermanas de la antropología y el arte. Sus autores son Flávio dos Santos Gomes, Jaime Lauriano y Lilia

1 Este es un extracto de las palabras iniciales que dan contexto a las imágenes de la portada y contraportada del libro, que se basan en creaciones artísticas inspiradas en Afra Joaquina (vivió en Salvador de Bahía, s. XIX) y Chico Rei (vivió en Congo y Ouro Preto, s. XVIII). Todas las traducciones son propias.

Moritz Schwarcs. Gomes es historiador y profesor en la Universidad Federal de Río de Janeiro (UFRJ), y uno de los principales especialistas en historia de la esclavitud en Brasil. Lauriano es artista formado en el Centro Universitário Belas Artes de São Paulo y responsable de coordinar el trabajo artístico que acompaña algunas de las biografías que se recogen en esta obra. Schwarcs es antropóloga, historiadora y profesora en la Universidad de São Paulo (USP), y también una de las principales especialistas en la cuestión del racismo en Brasil en la actualidad.

Enciclopédia negra forma parte de una extensa tradición de diccionarios biográficos hechos en Brasil, uno de ellos realizado por la misma Lilia Moritz Schwarcs junto a Flávio dos Santos Gomes: el *Dicionário da escravidão e liberdade: 50 textos críticos*². En el estudio introductorio que precede al conjunto de más de 550 biografías, se mencionan iniciativas y referencias bibliográficas como *Fala, crioulo*³, de Haroldo Costa, libro en el que se publicaron entrevistas a “personajes conocidos y anónimos [...] como el actor Milton Gonçalves, el escritor, sambista e investigador Nei Lopes, y los jugadores Pelé y Paulo César Lima” (12). Otros trabajos de la década de 1980 que inspiraron a Gomes, Lauriano y Schwarcs fueron los de Oswaldo Camargo, *A razão da chama: antologia de poetas negros brasileiros*⁴, y Emanuel Araújo, *A mão afro-brasileira*⁵, que “recupera perfiles, trayectorias y obras de artistas negras y negros de distintas generaciones” (12). En la década siguiente se sumó a los anteriores el de Eduardo de Oliveira, *Quem é quem na negritude brasileira*⁶. Para inicios de los 2000 fue publicado el *Dicionário mulheres do Brasil: de 1500 até a atualidade. Biográfico e ilustrado*⁷, a cargo de Schuma Schumacher y Érico Vital, quienes en el 2006 ampliaron la muestra de biografías en *Mulheres negras do Brasil*⁸. En ese mismo decenio apareció la obra de Clóvis Moura y Soraya Silva Moura,

2 Lilia Moritz Schwarcs y Flávio dos Santos Gomes, eds., *Dicionário da escravidão e liberdade: 50 textos críticos* (Companhia das Letras, 2019).

3 Haroldo Costa, *Fala, crioulo: depoimentos* (Record, 1982).

4 Oswaldo de Camargo, ed., *A razão da chama: antologia de poetas negros brasileiros* (GRD, 1986).

5 Emanuel Araújo, ed., *A mão afro-brasileira: significado da contribuição artística e histórica* (Tenenge, 1988).

6 Eduardo de Oliveira, ed., *Quem é quem na negritude brasileira* (Secretaria Nacional de Direitos Humanos, Ministério da Justiça, 1998).

7 Schuma Schumacher y Érico Vital, coords., *Dicionário mulheres do Brasil: de 1500 até a atualidade. Biográfico e ilustrado* (Zahar, 2000).

8 Schuma Schumacher y Érico Vital, coords., *Mulheres negras do Brasil* (Rede de Desenvolvimento Humano, 2006).

*Dicionário da escravidão negra no Brasil*⁹. Dentro de esta tradición de biografías también tuvieron lugar estudios académicos que analizaron historias de vidas de figuras destacadas, como el de Luíz Mott sobre Rosa Egipcíaca¹⁰ y el de Júnia Ferreira Furtado sobre Chica da Silva¹¹. De gran influencia fueron asimismo las obras historiográficas de João José Reis sobre los africanos libertos Domingo Sodré¹² y Rufino José Maria, este último estudio en conjunto con Marcus J. M. de Carvalho y Flávio dos Santos Gomes¹³.

El propósito de *Enciclopédia negra* es contribuir a la divulgación y el conocimiento de biografías de personas negras y afrodescendientes de Brasil en los distintos momentos de su historia. Por ello encontramos acápite, o *verbetes*, sobre figuras de la Colonia (ss. XVI al XVIII), del periodo conocido como Brasil Imperio (s. XIX) y de la época de la posabolición y su historia más reciente (ss. XX y XXI)¹⁴. En este sentido, leemos una muestra de biografías de personas relevantes junto a las de otras figuras menos conocidas que son revalorizadas.

En la *Enciclopédia negra* no encontramos biografías extensas de personajes históricos consagrados, que solemos leer en iniciativas de otro tipo, como por ejemplo la biografía de Jules Michelet realizada por Roland Barthes, cuya primera edición apareció en 1954¹⁵. Al contrario, *Enciclopédia negra* nos presenta de manera sucinta un conjunto de figuras relevantes e influyentes de la historia de Brasil, a la par de biografías de personajes “menores”, personas que no estuvieron involucradas, al menos directamente, en los grandes hitos políticos y sociales, o sobre quienes se tiene poca documentación. Para enfrentar el desafío metodológico de las historias de vida que se alejan de la grandilocuencia de la historia política más tradicional, los autores recurrieron a la *fabulación crítica* que propone Saidiya Hartman¹⁶. Esto significa apelar a la producción historiográfica como principal herramienta para

-
- 9 Clóvis Moura y Soraya Silva Moura, *Dicionário da escravidão negra no Brasil* (Edusp, 2004).
- 10 Luíz Mott, *Rosa Egipcíaca: uma santa africana no Brasil* (Bertrand Brasil, 1993).
- 11 Júnia Ferreira Furtado, *Chica da Silva e o contratador dos diamantes: o outro lado do mito* (Companhia das Letras, 2003).
- 12 João José Reis, *Domingos Sodré, um sacerdote africano: escravidão, liberdade e candomblé na Bahia do século XIX* (Companhia das Letras, 2008).
- 13 João José Reis et al., *O alufá Rufino: tráfico, escravidão e liberdade no Atlântico negro (c. 1822 - c. 1853)* (Companhia das Letras, 2010).
- 14 En la obra también se incluyen biografías de personas que están vivas.
- 15 Roland Barthes, *Michelet*, 2.ª ed., trad. por Jorge Ferreira (FCE, 2004).
- 16 Saidiya Hartman, “Venus in Two Acts”, *Small Axe* 12, núm. 2 (2008).

pensar, entender y describir los contextos en donde personas “menores” vivieron y tuvieron un lugar como parte de la historia de Brasil. Por ejemplo, el acápite biográfico de Andreza, Antônia e Ifigênia (vivieron en Curitiba, s. XIX) da cuenta de la complejidad que enfrentamos cuando encontramos informaciones muy escuetas en los registros documentales. Sus nombres —sin apellidos ni más datos— fueron anotados en los documentos del Club Abolicionista Paranaense, fundado en enero de 1885. De acuerdo a lo que nos explica el apartado biográfico, las tres mujeres esclavizadas lograron acumular peculio para pagar por su libertad, y con ese propósito se acercaron al Club Abolicionista Paranaense, que incentivaba a la población esclavizada a proteger sus ahorros para alcanzar su libertad con el apoyo de ellos (53-55). La mención de los nombres de Andreza, Antônia e Ifigênia en los registros es muy limitada, y por ello fue clave para la confección de esta biografía colectiva la lectura y revisión de estudios historiográficos como el de Márcia Elisa de Campos Graf, que, al establecer el contexto en el que vivieron las mujeres esclavizadas, permite valorar e imaginar las posibilidades que tuvieron¹⁷. Sobre esta base, la *Enciclopédia* nos cuenta que, “considerando que en 1886 el valor medio para la liberación de una persona esclavizada por el Fondo de Emancipación estaba en torno a los 576 000 reales, esclavizadas como Andreza, con 300 000 reales, y Antônia, con 200 000 reales, por ejemplo, ya tenían acumulado entre el 35 % y el 52 % del valor” (54).

La estructura de la *Enciclopédia negra* obedece a un orden alfabético y a lo largo de sus más de seiscientas páginas encontramos una amplia recopilación de historias de vida, usualmente omitidas en las memorias institucionales de Brasil. En esta reseña me será imposible dar cuenta de las 550 biografías; sin embargo, quisiera dar algunos ejemplos para futuros lectores. Antônio Telles (vivió en Río de Janeiro, Olinda y Recife, s. XVIII) fue un maestro y artista negro que tuvo una importante actuación en la confección de ornamentos en el monasterio de los benedictinos de Río de Janeiro durante el siglo XVIII. Francisca Poderosa (vivió en Itu y Pitangui, fecha de nacimiento desconocida - 1742) es descrita como una mujer que se expuso a un “riesgo calculado envolviéndose en amancebamiento y bigamia” (213). Los acápites biográficos de Antônio Telles y Francisca Poderosa son breves, no superan las dos planas de extensión, al igual que la mayoría de las biografías que leemos a lo largo de la *Enciclopédia negra*, salvo algunas excepciones de figuras prominentes y muy estudiadas, como Zumbi dos Palmares (vivió en Alagoas,

17 Márcia Elisa Campos Graf, *Imprensa periódica e escravidão no Paraná* (Secretaria de Estado da Cultura e do Esporte, 1981).

1655-1695), Luiz Gama (vivió en Salvador de Bahía, Río de Janeiro y São Paulo, 1839-1882) y Lima Barreto (vivió en Río de Janeiro, 1881-1922). En efecto, esto es parte de la metodología, principalmente por cuenta de la decisión de incluir a figuras y personajes “menores” sobre quienes no se tienen documentos que permitan un estudio histórico en un sentido más clásico y completo. En contrapunto con aquellas figuras más reconocidas están las biografías de personas como Maria do Egito (vivió en Aracaju, 1828 - fecha de muerte desconocida), quien litigó contra su “propietario” para reclamar su libertad o *alforria* (407). O como Maria Joana Monteiro (vivió en Valença y Río de Janeiro, c. 1902-1986), “hija de libertos y probablemente nieta de africanos”, líder comunitaria de uno de los suburbios de Río de Janeiro (409).

Sería impreciso etiquetar la *Enciclopédia negra* como una obra únicamente historiográfica, porque lo cierto es que es mucho más que eso. Como indiqué previamente, esta obra también se ve nutrida por el arte y el trabajo de les artistas que *imaginaron* y crearon rostros posibles de personas del pasado de quienes no se tienen registros fotográficos y pictóricos. Un aspecto que hace de la *Enciclopédia negra* un aporte al conocimiento es el de incluir en su realización a un conjunto de 36 artistas negres que tradujeron visualmente a figuras *apagadas por la historia*, como Afra y Chico Rei, cuyos rostros vemos en la tapa y contratapa del libro, a cargo de les artistas visuales Mônica Ventura y Antonio Obá. Otra de las obras a destacar es la que se hizo a partir de la historia de Daniel Antônio de Araújo (vivió en Viana, s. XIX), líder de la revuelta de Viana representado por el artista plástico Dalton Paula¹⁸ en *Daniel*, un retrato hecho al óleo y hoja de oro sobre tela. Las artistas convocadas en esta iniciativa recurren a diversas técnicas, como el fotomontaje con pintura que utiliza Juliana dos Santos al crear una imagen titulada *Caetana*, inspirada en la historia de Caetana (vivió en Vale do Paraíba, c. 1818 - fecha de muerte desconocida), esclavizada que trabajaba como mucama en una hacienda de Rio Claro, provincia de São Paulo, obligada a casarse con Custódio, esclavizado del mismo propietario, y que se recusó a hacerlo apelando incluso a los tribunales (102).

Enciclopédia negra es una obra que contribuye a las políticas afirmativas y de reparación histórica consagradas en la Ley 12711 del 29 de agosto de 2012 y la Ley 14723 del 13 de noviembre de 2023, que buscan fortalecer la política de acciones afirmativas en Brasil y que promueven, entre otras cosas, el acceso de estudiantes

18 Sitio de la obra del artista Dalton Paula: <https://daltonpaula.com/en/home-en/>

“autodeclarados negros [*pretos*], pardos e indígenas” al sistema educativo¹⁹. En este sentido, el libro busca, además, acompañar y robustecer la memoria histórica de un país que sigue conviviendo con los estragos del racismo en sus diversas vertientes²⁰. En palabras de Lilia Schwarcz, *Enciclopédia negra* “es una obra importante para descolonizar nuestra imaginación y ocupar los espacios de nuestra historia, que sigue siendo europea, blanca y masculina”²¹. Por esto, no es casualidad el título *Enciclopédia negra*, en un gesto que retoma la tradición iluminista de reunir y organizar el conocimiento, al mismo tiempo que subraya la negritud, que ha estado intencionadamente ausente de ciertos espacios del saber.

Felizmente, *Enciclopédia negra* ha tenido una buena recepción y ha sido celebrada por la comunidad intelectual brasileira, evidencia de lo cual es el primer lugar que le fue otorgado en los premios Jabuti, en el eje de No Ficción en Ciencias Humanas, en 2022²². Sin embargo, sospecho que fuera de Brasil no hemos tenido suficiente contacto con esta obra y sus posibilidades en términos de pensar en iniciativas similares en otros países y regiones de nuestro territorio. Uno de los propósitos de esta reseña es darla a conocer a futuros lectores e incitar proyectos que apunten en una dirección similar.

Bibliografía

- Araújo, Emanuel, ed.** *A mão afro-brasileira: significado da contribuição artística e histórica*. Tenenge, 1988.
- Barthes, Roland.** *Michelet*. 2.ª ed. Traducido por Jorge Ferreiro. FCE, 2004.
- Camargo, Oswaldo de, ed.** *A razão da chama: antologia de poetas negros brasileiros*. GRD, 1986.
- Costa, Haroldo.** *Fala, crioulo: depoimentos*. Record, 1982.

.....

19 Ley 14723 del 13 de noviembre de 2023, art. 3; Ana Claudia Farranha, “Cortes superiores y políticas de acción afirmativa: aspectos de las decisiones en Brasil y contribuciones para investigaciones futuras”, *Abya-Yala: Revista de Acesso à Justiça e Direitos nas Américas* 2, núm. 1 (2018).

20 Me refiero al racismo estructural, y también al racismo religioso, mediático y cotidiano.

21 “Por dentro da ‘Enciclopédia negra’, de Flávio dos Santos Gomes, Jaime Lauriano e Lilia Schwarcz”, video de YouTube publicado por Companhia das Letras el 3 de julio de 2021.

22 Véase <https://www.premiojabuti.com.br/jabuti/premiados-por-edicao/premiacao/?ano=2022>

- Farranha, Ana Claudia.** “Cortes superiores y políticas de acción afirmativa: aspectos de las decisiones en Brasil y contribuciones para investigaciones futuras”. *Abya-Yala: Revista de Acesso à Justiça e Direitos nas Américas* 2, núm. 1 (2018): 169-183. <https://doi.org/10.26512/abyayala.v2i1.10708>
- Furtado, Júnia Ferreira.** *Chica da Silva e o contratador dos diamantes: o outro lado do mito*. Companhia das Letras, 2003.
- Graf, Márcia Elisa Campos.** *Imprensa periódica e escravidão no Paraná*. Secretaria de Estado da Cultura e do Esporte, 1981.
- Hartman, Saidiya.** “Venus in Two Acts”. *Small Axe* 12, núm. 2 (2008): 1-14. <https://doi.org/10.1215/-12-2-1>
- Ley 12711 del 29 de agosto de 2012.** Congresso Nacional do Brasil. <https://www2.camaraleg.br/legin/fed/lei/2012/lei-12711-29-agosto-2012-774113-publicacaooriginal-137498-pl.html>
- Ley 14723 del 13 de noviembre de 2023.** Congresso Nacional do Brasil. https://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_Ato2023-2026/2023/Lei/L14723.htm
- Mott, Luíz.** *Rosa Egípcia: uma santa africana no Brasil*. Bertrand Brasil, 1993.
- Moura, Clóvis y Soraya Silva Moura.** *Dicionário da escravidão negra no Brasil*. Edusp, 2004.
- Oliveira, Eduardo de, ed.** *Quem é quem na negritude brasileira*. Secretaria Nacional de Direitos Humanos, Ministério da Justiça, 1998.
- “Por dentro da ‘Enciclopédia negra’, de Flávio dos Santos Gomes, Jaime Lauriano e Lilia Schwarcz”.** Video de YouTube publicado por Companhia das Letras el 3 de julio de 2021. <https://www.youtube.com/watch?v=u0vZLqpUllQ>
- Reis, João José.** *Domingos Sodré, um sacerdote africano: escravidão, liberdade e candomblé na Bahia do século XIX*. Companhia das Letras, 2008.
- Reis, João José, Flávio dos Santos Gomes y Marcus J. M. de Carvalho.** *O alufá Rufino: tráfico, escravidão e liberdade no Atlântico negro (c. 1822 - c. 1853)*. Companhia das Letras, 2010.
- Schumacher, Schuma y Érico Vital, coords.** *Dicionário mulheres do Brasil: de 1500 até a atualidade. Biográfico e ilustrado*. Jorge Zahar, 2000.
- Schumacher, Schuma y Érico Vital, coords.** *Mulheres negras do Brasil*. Rede de Desenvolvimento Humano, 2006.
- Schwarcz, Lilia Moritz y Flávio dos Santos Gomes, eds.** *Dicionário da escravidão e liberdade: 50 textos críticos*. Companhia das Letras, 2019.